

# Kanazawa

La Joya de Japón

GUIA OFICIAL

## Una extraordinaria belleza y arte en cada esquina

Puede profundizar en el fascinante pasado y vibrante presente de Kanazawa a través de los nobles oficios artesanales de la ciudad y de su cultura singular. Repleta de decenas de museos, edificios conservados y tiendas, con sus distinguidos distritos de geishas, y por supuesto con el castillo de Kanazawa y los Jardín Kenrokū, en Kanazawa tiene algo que ofrecer a todo el mundo.



Japan.  
Endless  
Discovery.

金 沢





# ¡Bienvenidos a Kanazawa!

Una ciudad que se enorgullece de los colores de los Jardín Kenroku-en a lo largo de las cuatro estaciones, de las claras aguas de los ríos Saigawa y Asanogawa, de su abundante vegetación, y de su refinada

cultura tradicional, y que al mismo tiempo incorpora elementos modernos a medida que continúa desarrollándose. Esta es la ciudad de Kanazawa.

# Ciudad Castillo de Kanazawa

**Kanazawa**  
– Una ciudad en la que conviven antiguas tradiciones con la modernidad y nuevos movimientos culturales –

La ciudad castillo de Kanazawa fue construida por la familia Maeda, del clan Kaga, en la segunda mitad del siglo XVI. La familia Maeda impulsó el desarrollo de la ciudad mediante la organización de barrios residenciales para los samuráis y los ciudadanos, así como grupos de templos alrededor del castillo. A partir de entonces, Kanazawa creció hasta convertirse en la ciudad castillo más grande de Japón. Estuvo gobernada por un señor feudal que invirtió fuertemente, no solo en las fuerzas militares, sino también en la cultura y la educación con el objetivo de crear una cultura sofisticada y tradicional. Kanazawa fue la cuarta mayor ciudad de Japón de ese momento, por detrás solo de Tokio, Osaka y Kioto.

Hoy en día Kanazawa es una de las ciudades castillo más famosas de Japón. Conserva muchas calles y elementos culturales de viejos tiempos, debido al hecho que la ciudad ha escapado a los daños de guerras o grandes catástrofes durante más de 400 años. Los atractivos únicos de Kanazawa incluyen lugares de gran interés turístico, como son el castillo de Kanazawa, los Jardín Kenroku-en, el mercado de pescado –mercado que cuenta con una gran historia–, los distritos de casas de té, las ruinas de las residencias de los samuráis y los barrios de los comerciantes. También es destacable su cultura tradicional, como por ejemplo la de sus artesanías, sus espacios para el ocio y el entretenimiento, además de su gastronomía.

Junto con su historia y su cultura, la Kanazawa actual cuenta con nuevas atracciones, incluyendo el Museo del Siglo 21 de Kanazawa, museo que atrae la atención tanto nacional como internacional, y los distritos que albergan elegantes galerías y tiendas. Le invitamos a visitar la ciudad de Kanazawa, una ciudad que ha heredado antiguas tradiciones y que al mismo tiempo es generadora de nuevos movimientos culturales.



## Artes tradicionales y artesanías de Kanazawa

El clan Kaga proporcionó gran protección y formación para permitir que el arte y las técnicas artesanas florecieran bajo su dominio. Kanazawa es conocida en Japón como una ciudad con una gran artesanía, siendo un lugar que alberga un número diverso de formas de arte, incluyendo el

Kaga Yuzen, el pan de oro y los artículos lacados. En reconocimiento a sus florecientes artes y a su artesanía, la ciudad fue designada en 2009, por primera vez en Japón, como ciudad de la Artesanía y del Arte Popular por la UNESCO, dentro de la red de ciudades creativas.



## La gastronomía de Kanazawa

Kanazawa es muy agraciada por su ubicación, próxima tanto al mar como a las montañas, gracias a lo cual puede disponer de abundantes ingredientes frescos. Entre estos, cabe destacar los mariscos, como por ejemplo los

cangrejos y las gambas del mar de Japón, así como las verduras de Kaga, producidas localmente. La rica gastronomía de Kanazawa hace posible el disfrute de los cinco sentidos, además de sus ingredientes,

## Artes tradicionales interpretativas de Kanazawa

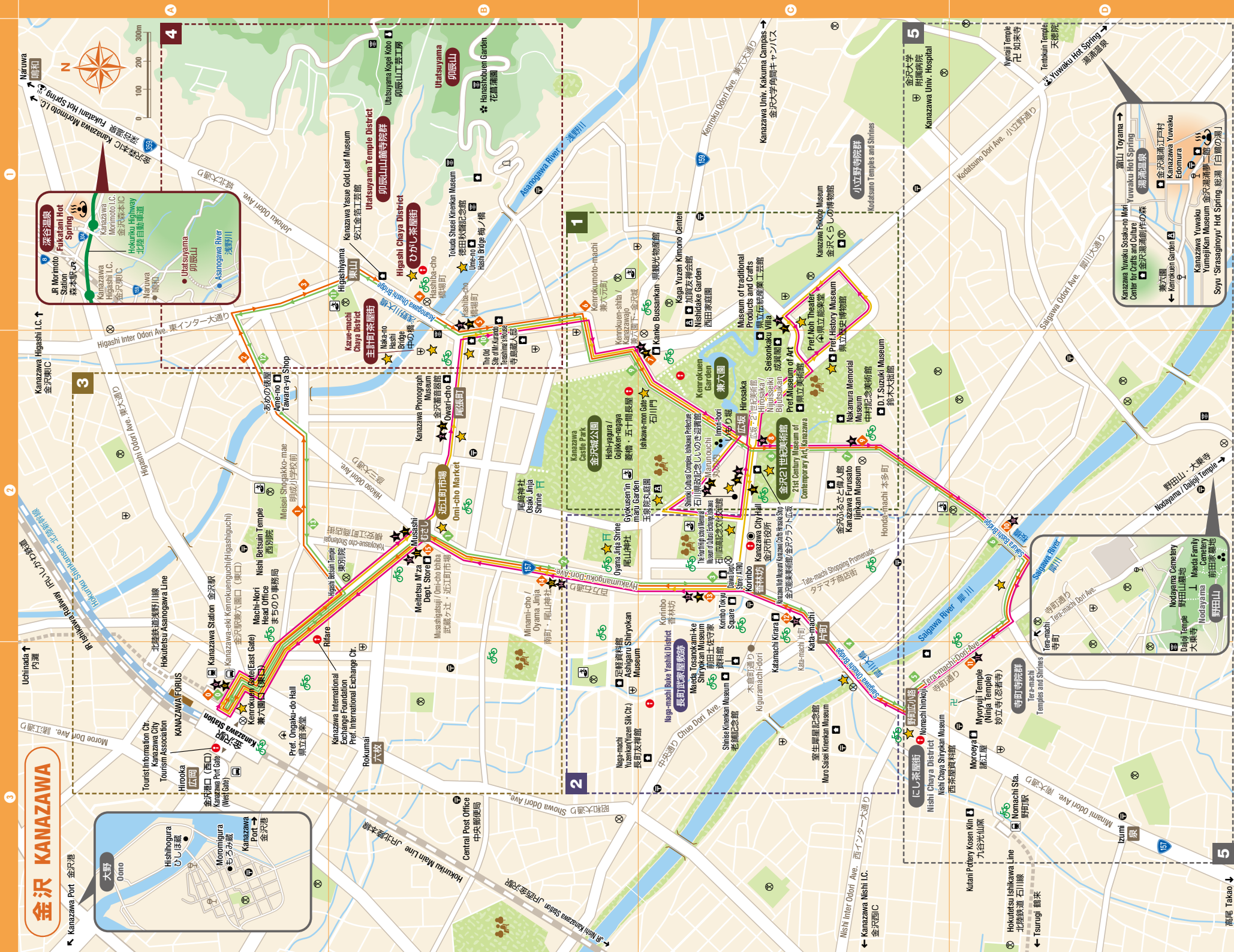
En Kanazawa hay un dicho que dice algo así como: "Los cantos del teatro Noh caen del cielo". Desde tiempos antiguos, las obras de Noh han sido disfrutadas por samuráis, comerciantes e incluso por jardineros, por lo que en Kanazawa uno puede, a menudo, escuchar a alguien tatarando un verso de una obra de Noh mientras camina por sus calles; esta es la razón por la que es famoso el dicho anteriormente citado. Las originales obras de Kaga Hosho Noh y el acompañamiento musical Subayashi han sido transmitidos de generación en generación, y siguen siendo, aún en la actualidad, parte de la vida de los ciudadanos. Kanazawa, además, es conocida por ser una de las ciudades más importantes de Japón para las artistas Geishas. La ceremonia del té, una parte esencial de la cultura de los samuráis, ha crecido en popularidad como una manera de disfrutar casualmente del té.



es posible apreciar sus altas técnicas culinarias y sus preparativos, así como sus vajillas y la manera de servir sus platos. Kanazawa también es famosa por su confitería japonesa, debido a que la ceremonia del té era muy popular, por lo que varios dulces fueron creados en la ciudad.







## Símbolos utilizados

- Información
- Acceso a internet
- Consigna de monedas
- Cambio de divisas
- Lugar de interés
- Galería de arte/Museo, etc.
- Artesanías tradicionales
- Compras
- Restaurante
- Cafetería
- Lugar nocturno
- Correos
- Parada de taxis
- Alquiler de coches
- Alquiler de bicicletas
- Estación de trenes
- Parada del autobús local
- Lugares de refugio (desastres naturales)
- Salonario/Teatro
- Santuario
- Alojamientos
- Servicios públicos
- Jardines

## Alquiler de bicicletas Machi-Nori

### La manera sencilla de alquilar una bicicleta Machi-Nori

Hay dos maneras de pago y tres métodos de autenticación. Aquí, explicamos el método más sencillo para los visitantes internacionales.

<http://www.machi-nori.jp>



### 1 Realice el registro en inglés para obtener una la clave

Seleccione un periodo de utilización: 200 yenes al día, 1.000 yenes al mes, etc. y obtenga la clave en la estación.



### 2 Realice el pago con una tarjeta de crédito

Se aceptan la mayoría de las tarjetas de crédito - realice el pago con la que desee.



### 3 Introduzca el código para comenzar el alquiler

Cuando vaya a alquilar una bicicleta solo deberá introducir su clave en el panel táctil y seleccionar el número de bicicleta.

### 4 Acople la bicicleta en el soporte para devolverla

Simplemente deberá acoplar la bicicleta en cualquier soporte para devolverla. Le informamos que el tiempo de alquiler gratuito se limita a 30 minutos.

## Autobús Turístico de Kanazawa

**Autobús Circular de Kanazawa**

Una vez: Adultos ¥200/Niños ¥100  
Pase válido para un día: Adultos ¥500/Niños ¥250

★ Ruta Estándar  
★ Ruta Especial

★ Días de servicio: Sábados  
★ Parada de autobús  
★ Lugar iluminado  
Una vez: Adultos ¥300/Niños ¥150  
Pase válido para un día: Adultos ¥500/Niños ¥250

## Guía de Actividades Recomendadas

### Aguas termales de Kanazawa

#### Aguas Termales de Yuwaku

Con su nueva vegetación durante la primavera, sus hojas carmesí durante el otoño, y el paisaje cubierto de nieve durante el invierno, estas aguas termales han sido visitadas por muchas personas famosas de Japón.

Se puede ir en el autobús de Hokuriku Tetsudo (dirección Yuwaku Onsen), desde la parada de autobús 7 de la salida este de la estación de Kanazawa. Se

tardan aproximadamente 50 minutos.



Beneficiosas para:  
Heridas externas, enfermedades de la piel, reumatismo, neuralgias, etc.

#### Aguas Termales de Fukatani

Este complejo de aguas termales está escondido en una ladera de la montaña. Si usted toma estos baños de color ámbar o color café, su piel se volverá tan suave como la seda.

Se puede ir en el autobús de JR (dirección Nakao vía Fukatani Onsen), desde la parada de autobús 4 de la salida este de la estación de Kanazawa.

Se tardan aproximadamente 40 minutos.



Beneficiosas para:  
Hemorroides, fatiga, neuralgias, dolores musculares, etc.

## Área Local



### Ôno

Ôno-machi da al mar de Japón, es un municipio pesquero en el que quedan numerosa casas que realizan actividades pesqueras, de producción

de salsa de soja, etc., desde la antigüedad. En la actualidad también es famoso el nombre de salsa de soja Ono. Recientemente, algunos antiguos almacenes de salsa de soja, han sido remodelados para albergar en su interior galerías de arte y cafeterías.

Se puede ir en el autobús de Hokuriku Tetsudo (dirección Ôno), desde la parada de autobús de Nakahashi (aproximadamente a 500 metros de la estación de Kanazawa, siguiendo el paso elevado del tren). Se tardan aproximadamente 40 minutos.

## Autobús "Ligh-up"

### Ruta Estándar

- ★ Puerta de Kenrokuen de la estación de Kanazawa (puerta del este)
- ★ Musashigatsuji / Mercado de Omi-cho
- ★ Owar-cho
- ★ Hashiba-cho
- ★ Jardines de Kenrokuen / Parque del Castillo de Kanazawa
- ★ Marunouchi
- ★ Hirosaka / Museo del Siglo 21①
- ★ Museo de Arte de la Prefectura de Ishikawa / Seisonkaku
- ★ Hirosaka / Museo del Siglo 21②
- ★ Korinbo
- ★ Musashigatsuji / Mercado de Omi-cho
- ★ Minami-cho / Templo de Oyama
- ★ Días de servicio: Sábados
- ★ Finales de año y Año Nuevo
- ★ Sale de la puerta de Kenrokuen de la estación de Kanazawa (puerta del este), parada 7.
- ★ Cada 10 minutos, desde las 19:00 hasta las 20:50 horas.
- ★ Adultos: ¥300 / Niños: ¥150
- ★ \*También puede adquirir un pase para el autobús "Light-up" por ¥500 en el Centro Hokutetsu Kanazawa Ekimae.

### Ruta Especial

- ★ Puerta de Kenrokuen de la estación de Kanazawa (puerta del este)
- ★ Musashigatsuji / Mercado de Omi-cho
- ★ Owar-cho
- ★ Hashiba-cho
- ★ Jardines de Kenrokuen / Parque del Castillo de Kanazawa
- ★ Marunouchi
- ★ Hirosaka / Museo del Siglo 21①
- ★ Museo de Arte de la Prefectura de Ishikawa / Seisonkaku
- ★ Hirosaka / Museo del Siglo 21③
- ★ Honda-machi
- ★ Sakurabashi
- ★ Hirokoji
- ★ Kata-machi
- ★ Korinbo
- ★ Minami-cho / Templo de Oyama
- ★ Musashigatsuji / Mercado de Omi-cho





**Museo del Siglo 21 de Kanazawa**  
金沢21世紀美術館

**Jardín Kenroku-en**  
兼六園

**Parque del Castillo de Kanazawa**  
金沢城公園

## Museo del Siglo 21 de Kanazawa / Jardín Kenroku-en / Parque del Castillo de Kanazawa y proximidades

Se puede decir que los atractivos de la actual ciudad de Kanazawa se fundamentan en "la coexistencia entre la modernidad y la tradición". Por ejemplo, si uno se aventura alejándose simplemente un poco del centro de la ciudad, que bulle con gente joven, puede toparse con un paisaje urbano que data de varios siglos atrás. Esta es el área que simboliza la atracción de la actual Kanazawa. El Museo del Siglo 21 de Kanazawa exhibe una amplia gama de arte moderno de artistas de todo el mundo; se puede pasar mucho tiempo sin cansarse de las exposiciones. El Parque del Castillo de Kanazawa es un símbolo de la cultura tradicional de la ciudad y los Jardín Kenroku-en fueron creados como jardines del castillo por sucesivas generaciones de señores, comenzando hace más de 300 años. Siendo uno de los tres jardines más famosos de Japón, atraen a muchos turistas. Esta zona, en la que coexisten lo moderno y la cultura tradicional, es verdaderamente representativa de la actual Kanazawa.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto
- Cerrado
- Admisión
- Número de teléfono
- Sitio web



**1 Museo del Siglo 21 de Kanazawa**  
金沢21世紀美術館

Este museo le permite apreciar no solo el arte moderno a nivel mundial, sino también a experimentarlo, con lo que podrá profundizar en su entendimiento.  
● 10:00 - 18:00 (viernes y sábados: hasta las 20:00 horas) ☹ Lunes (o el siguiente día laborable si el lunes es fiesta) y desde el 29 de diciembre hasta el 3 de enero. ☹ Precio de admisión para las exhibiciones permanentes: Adultos ¥360/Estudiantes universitarios ¥280/Personas de 65 años y edades superiores ¥280/Estudiantes de educación secundaria y menores: gratis ☎ 076-220-2800  
🌐 <http://www.kanazawa21.jp/>

**2 Museo de Arte de la Prefectura de Ishikawa** 石川県立美術館

Exhibe una amplia gama de arte, incluyendo arte antiguo relacionado con la Prefectura de Ishikawa, con las artesanías y pinturas de artesanos relacionados con Ishikawa. Por favor, tómese su tiempo y observe a su alrededor muchas de las más magníficas obras de arte de Japón, algunas de los cuales han sido designadas como tesoros nacionales y bienes culturales importantes.  
● 9:30 - 18:00 ☹ Del 29 de diciembre al 3 de enero ☹ Precio de admisión para las exhibiciones permanentes: Adultos ¥360/Estudiantes universitarios ¥290/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis ☎ 076-231-7580  
🌐 <http://www.ishibi.pref.ishikawa.jp/>



**3 Jardín Kenroku-en** 兼六園  
Estos jardines se crearon hace más de

300 años como jardines de la residencia secundaria del señor feudal de la época. Es uno de los mejores jardines de los daimíos, y uno de los tres más famosos de Japón. Podrá disfrutar de la atmósfera japonesa de sus hermosos paisajes en cualquier época del año.  
● Desde el 1 de marzo al 15 de octubre: 7:00 - 18:00 Resto del año: 8:00 - 17:00 ☹ No cierra ☹ Adultos ¥310/Personas de 65 años y edades superiores: gratis (se requiere documento identificativo)/Niños ¥100 ☎ 076-234-3800  
🌐 <http://www.pref.ishikawa.jp/siro-niwa/>



**4 Parque del Castillo de Kanazawa y Jardín Gyokusenin maru**  
金沢城公園 / 玉泉院丸庭園

El Parque del Castillo de Kanazawa es un parque creado en la antigua residencia de la familia Maeda del dominio Kaga. Su fortificación se inició hace más de 400 años. Aunque muchos de los edificios fueron destruidos por sucesivos incendios, todavía queda en la actualidad la puerta de Ishikawa y el Sanjikken Nagaya. Además, se están llevando a cabo obras para su restauración fidedigna. Los Jardín Gyokusenin maru son unos jardines que había hasta la abolición del sistema Han (sistema de feudos). En marzo de 2015 fueron reconstruidos.  
● El mismo que el de los Jardín Kenroku-en.  
☹ No cierra ☹ Para Hishiyagura, Gojikken Nagaya, Hashizumemon Tsuzuki Yagura y Hashizumemon: Adultos ¥310/Niños ¥100  
☎ Teléfono y URL: Los mismos que para los Jardín Kenroku-en.

**5 Museo de Arte Nakamura**  
中村記念美術館

El museo cuenta con una colección de cerca de 600 piezas, entre las que se incluyen excelentes obras de arte relacionadas con la ceremonia del té, así como un destacado mobiliario interior. La colección se compone principalmente de objetos de arte y artesanía donados por la familia Nakamura, familia que gestionan una empresa de sake. Algunas piezas han sido designadas como bienes

culturales importantes. Los visitantes pueden disfrutar de una taza de té verde en polvo mientras contemplan los jardines (¥ 200)  
● 9:30 - 17:00 ☹ Del 29 de diciembre al 3 de enero y durante el cambio de las exposiciones ☹ Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis.  
☎ 076-221-0751

**6 Villa Seisonkaku** 成義閣

Esta villa fue construida hace 140 años por el decimotercer señor de Kaga como residencia de retiro para su madre. Incorpora dos estilos arquitectónicos diferentes. Hay pocas residencias de señores daimio que permanecen intactas, por lo que esta villa es muy inusual.  
● 9:00 - 17:00 ☹ Miércoles (o el siguiente día si el miércoles es fiesta) y del 29 de diciembre al 3 de enero ☹ Adultos ¥700/Estudiantes de educación secundaria y menores: ¥300/Estudiantes de educación elemental: ¥250 ☎ 076-221-0580  
🌐 <http://www.seisonkaku.com/>

**7 Museo de Productos y Artesanías tradicionales**

Con sus muchos oficios tradicionales, como la seda teñida de Kaga Yuzen, los artículos de laca de Wajima y la cerámica de Kutani, se dice que Ishikawa es una casa de tesoros artesanales. Aquí podrá disfrutar observando estas artesanías, así como las herramientas y los procesos de fabricación.  
● 9:00 - 17:00 ☹ Jueves (solo el tercer jueves del mes, desde abril a noviembre), del 29 de diciembre al 3 de enero y durante el cambio de las exposiciones ☹ Adultos ¥260/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Menores hasta 17 años: ¥100. ☎ 076-262-2020

**8 Museo de Noh-gaku de Kanazawa/Tienda de artesanía Kanazawa Crafts Hirosaka**  
金沢能楽美術館 / 金沢クラフト 広坂

En este museo, usted podrá ver preciados materiales relacionados con las obras tradicionales de Noh de Kanazawa. En la tienda, podrá ver originales objetos de artesanía tradicional de Kaga como por ejemplo las incrustaciones y los mizuhiki (decoraciones de papel con forma de lazos) y los anzuelos para la pesca con mosca.  
● 10:00 - 18:00 ☹ Lunes (o el siguiente día laborable si el lunes es fiesta), durante el de cambio de las exposiciones y desde el 29 de diciembre hasta el 3 de enero. ☹ Museo de Noh-gaku de Kanazawa:

Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de educación secundaria superior y más jóvenes: gratis (Tienda Hirosaka de Artesanía de Kanazawa: gratis).  
☎ 076-220-2790

**9 Centro de Kimonos de Kaga Yuzen**  
加賀友禅会館

Aquí podrá disfrutar de todo lo relacionado con Kaga Yuzen: ver exposiciones, comprar, ver demostraciones de pintura a mano, experimentar de primera mano el teñido con plantillas (¥ 1.620), vestirse con kimono (se necesita reservar / ¥ 2.000), o ir a dar un paseo en un kimono de Kaga Yuzen (se necesita reservar/ ¥ 4.500 la hora).  
● 9:00 - 17:00 ☹ Miércoles y del 29 de diciembre al 3 de enero. ☹ Adultos ¥310/Niños: ¥210.  
☎ 076-224-5511

**10 Kanko Bussankan (Centro Comercial de Souvenirs de Ishikawa)**  
石川県観光物産館

Aquí podrá encontrar objetos de artesanía tradicional de Ishikawa, confitería de estilo japonés, sake local, etc., todo bajo un mismo techo. También podrá intentar la elaboración de confitería de estilo japonés o trabajos de cristalería con colorante de oro: su propio souvenir original.  
● 10:00 - 18:00 ☹ Martes desde diciembre a febrero ☹ Admisión gratuita. Realice sus confiterías propias en estilo japonés: 30 minutos entre las 10:00 y las 14:30 horas durante los sábados, domingos y días festivos ¥1.230. Elabore su propia obra de cristal con colorante de oro: 60 minutos. Todos los días 10:00 - 17:00 \* 1.850. \* No disponible algunos días, por favor pregunte previamente. ☎ 076-222-7788

**11 Jardines Gyokusen-en de la Familia Nishida** 西田家庭園

120 años más antiguos que los Jardín Kenroku-en, se encuentran alrededor de un estanque central paisajístico de estilo japonés. En su estancia para la ceremonia del té (chashitsu) más antigua de Kanazawa se puede disfrutar en directo de la ceremonia del té. (Es necesario reservar con tres días de antelación).  
● 10:30 - hasta la puesta del sol ☹ Lunes (o el siguiente día laborable si el lunes es fiesta) ☹ Adultos ¥700/Estudiantes de educación secundaria superior ¥600/Estudiantes de educación secundaria y elemental ¥500. Con té matcha ¥800 (no es necesario reservar), con té matcha y ceremonia del té en directo ¥2.300 (es necesario reservar) ☎ 076-221-0181

## Mapa de área | Museo del Siglo 21 de Kanazawa / Jardín Kenroku-en / Parque del Castillo de Kanazawa y proximidades



### Información de acceso

|                                                                                                   |  |                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Unos 3 minutos andando desde la parada de autobús de Kenroku-en-shita hasta los Jardín Kenroku-en |  | <b>Terminal de Autobuses de la Estación de Kanazawa</b>                                                   |  |
| Paradas de autobuses                                                                              |  | 兼六園口(東口) Kenrokuenguchi (Higashiguchi) Puerta del Este                                                    |  |
| Parada 7 兼六園下・金沢城 Kenroku-en-shita / Kanazawajo                                                   |  | Parada 7 Via Kenroku-en-shita/Kanazawajo                                                                  |  |
| Parada 7 兼六園下・金沢城 Kenroku-en-shita / Kanazawajo                                                   |  | Parada 7 Autobús Circular de Kanazawa (Loop bus) "Joka-machi Kanazawa Shuyu Bus"                          |  |
| Parada 7 兼六園下・金沢城 Kenroku-en-shita / Kanazawajo                                                   |  | Parada 7 Todos los autobuses pasan por "Kenroku-en-shita / Kanazawajo" y "Hirosaka / 21seiki Bijyutsukan" |  |
| Parada 6 広坂・21世紀美術館 Hirosaka / 21seiki Bijyutsukan                                                |  | Parada 6                                                                                                  |  |

01

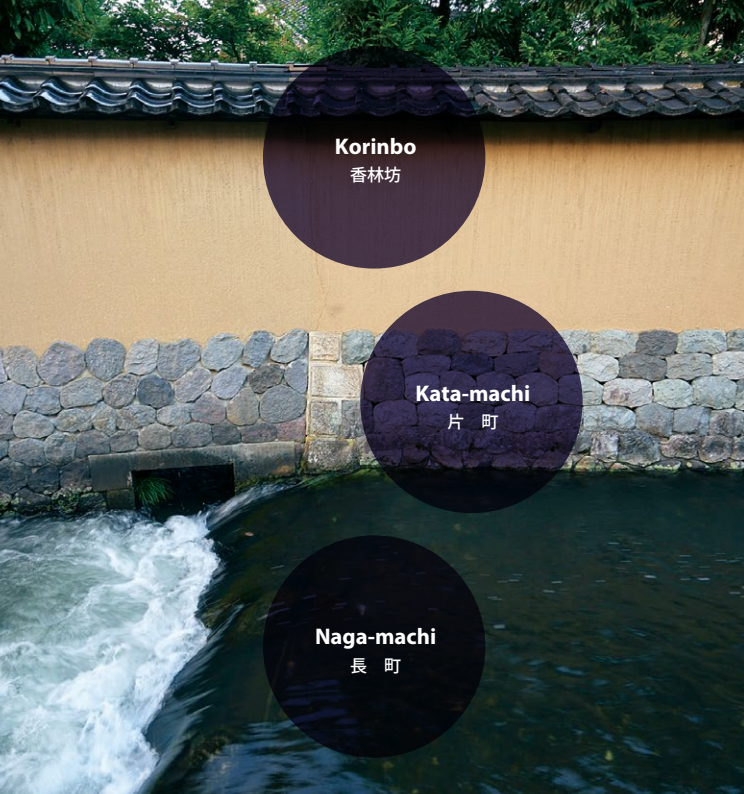
### Sesiones de aprendizaje de Kanazawa



### El mundo del té japonés

El *sado* o la ceremonia del té, como se conoce en Occidente, es una de las manifestaciones culturales tradicionales de Japón. Se dice que el *sado* es un arte en el que intervienen múltiples elementos, donde no solo es importante la preparación del *té matcha* (té verde molido), sino que también lo son los objetos de la ceremonia que son obras de arte, así como la construcción del recinto en donde tiene lugar dicho acontecimiento y su relación con el mundo zen. A través del *sado* se puede aprender buenos modales y espiritualidad. El *sado* prosperó en Kanazawa, porque era una de las materias indispensables para la formación de los *bushi* (guerreros japoneses). Incluso en la actualidad se puede disfrutar fácilmente del *té matcha*. En los jardines Gyokusen-en de la familia Nishida, reservando con tres días de antelación, podrá disfrutar directamente de esta ceremonia, observando la preparación de este ritual, con explicaciones en inglés.





Korinbo  
香林坊

Kata-machi  
片町

Naga-machi  
長町

## Korinbo / Kata-machi / Naga-machi y Proximidades

El área que comprende la prefectura de Ishikawa, donde se encuentra Kanazawa, se llama Hokuriku y tiene a la prefectura de Toyama al este y a la prefectura de Fukui al oeste. Korinbo / Katamachi es la mayor zona comercial de Hokuriku. Con una concentración de diferentes personas y tiendas, es el centro más importante tanto para personas como para productos en esta área. Si va en busca de un lugar para el almuerzo o cena, o para tomar el té, probablemente esta sea la zona donde más pueda disfrutar. Quienes busquen platos típicos de Kanazawa o deseen degustar platos de su país de origen, probablemente puedan encontrarlos aquí. Por supuesto, también es una zona recomendable para ir de compras, y para las personas que deseen dar un paseo por la noche de Kanazawa disfrutando de unas copas. Si usted va un poco más allá de la zona comercial, podrá caminar a través de Naga-machi, un área que nos trae a la mente el paisaje urbano de los días de los samuráis. En esta zona también hay residencias y museos de samuráis que evocan el estilo de vida de la época feudal, por lo que si usted está interesado en los samuráis y su cultura, sin duda debe visitar esta zona y echar un vistazo.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto
- Cerrado
- Admisión
- Número de teléfono
- Sitio web



### 1 Templo sintoísta Oyama 尾山神社

Este santuario está dedicado al primer señor del clan Kaga, Maeda Toshiie. Incrustaciones de cristal en la parte superior de la puerta de tres niveles le dan un aspecto exótico.  
● Todo el año ● No cierra ● Gratuita ● 076-231-7210

### 2 Barrio de residencia de samurai Naga-machi Buke Yashiki 長町武家屋敷跡

Es el lugar donde residían los samuráis de rango medio del clan Kaga durante la era de Edo. En la actualidad todavía se pueden apreciar intactos los estrechos y antiguos caminos, las paredes de barro y la entrada tradicional llamada *nagayamon*.

### 3 Museo de Maeda Tosanokami-ke Shiryokan 前田土佐守家資料館

Este museo exhibe armas, objetos de arte y artesanía, cartas, etc. pertenecientes a la familia de Tosanokami, principales vasallos del clan Kaga. Los visitantes tienen acceso gratuito a una sala de estar con vistas al pequeño jardín, situado convenientemente para descansar después de un paseo.  
● 9:30 - 17:00 ● Durante el cambio de las exposiciones ● Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis. ● 076-233-1561

### 4 Museo Shinise Kinenkan 老舗記念館

La farmacia Nakaya, que fue fundada en 1579, se trasladó a este lugar y fue reconstruida como museo. Contiene muebles de cuando la antigua tienda estaba abierta, así como elementos que muestran la cultura de los comerciantes de la época.  
● Todo el año. 9:30 - 17:00 ● No cierra ● Adultos ¥100/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis. ● 076-220-2524

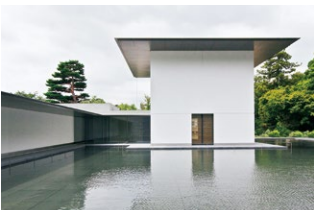
### 5 Sala de descanso Naga-machi Buke Yashiki Kyukeikan 長町武家屋敷休憩館

Estas instalaciones fueron construidas como base para hacer turismo en la zona de Naga-machi. Todo el mundo es bienvenido a entrar y utilizar la sala y los baños, a ver las exposiciones y a obtener información turística.  
● 9:00 - 17:00 (del 16 de marzo a noviembre) 9:30 - 17:00 (de diciembre al 15 de marzo) ● No cierra ● Gratuita ● 076-263-1951



### 6 Residencia de la familia samurai Nomura-ke 野村家

Esta es la antigua residencia de la familia Nomura. Durante varias generaciones fueron altos funcionarios bajo la familia Maeda. Dentro del edificio se puede ver un techo fabricado completamente con madera de ciprés, junto con puertas correderas pintadas y un jardín con dos árboles (miricas ceríferas) de unos 400 años, y un arroyo serpenteante rodeado de magníficas rocas.  
● 8:30 - 17:30 (desde octubre hasta marzo, cierre a las 16:30) ● 26-27 de diciembre ● Adultos ¥550/Estudiantes de educación secundaria superior ¥400/Estudiantes de educación secundaria y elemental: ¥250. ● 076-221-3553



### 7 Museo D.T. Suzuki 鈴木大拙館

El Museo D.T. Suzuki es un lugar ideal para los visitantes de Japón como de otros países para profundizar en sus conocimientos sobre las ideas y logros de Daisetz Suzuki, un prominente

filósofo budista más conocido como D.T. Suzuki. También es un lugar que invita a la reflexión.  
● 9:30 - 17:00 ● Lunes, y del 29 de diciembre al 3 de enero. ● Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Niños y estudiantes: gratis. ● 076-221-8011



### 8 Estudio de Naga-machi Yuzenkan 長町友禅館

Aquí se puede recorrer el taller de Kaga Yuzen, o probar sus habilidades artísticas pintando la seda. También puede fotografiarse en kimono o alquilar uno. Es necesario reservar.  
● 9:00 - 17:00 (cierre 12:00 - 13:00) ● 29 de diciembre al 3 de enero y durante eventos especiales. ● ¥350 / Teñido de seda ¥4.320 / Prueba de kimono ¥1.000 / Alquiler de kimono ¥4.320/día ● 076-264-2811

### 9 Área de Kata-machi 片町界隈

Es un lugar con muchos bares y tabernas de estilo japonés, incluyendo "bares de copas" especializados en sake local, es la zona urbana más concurrida de Hokuriku. Para disfrutar al máximo del ambiente nocturno de Kanazawa, dese una vuelta por Kata-machi.



### 10 Centro Comercial Daiwa 香林坊大和・アトリオ

Este es un centro comercial de larga historia que contiene toda clase de tiendas, desde popular sake local a tiendas de artesanía y establecimiento de renombre. Dispone de varios

restaurantes en el octavo piso.  
● 10:00 - 19:30 (restaurantes en el octavo piso abiertos hasta las 22:00 horas) ● Miércoles ● 076-220-1111

### 11 Paseo Comercial de Tate-machi タテマチ商店街

Con aproximadamente 400 metros de moda y establecimientos diversos, cafeterías, etc. Tate-machi es un lugar de moda, a la que suele acercarse mucha gente joven con estilo.

### 12 Museo de Ashigaru Shiryokan 金沢市足輕資料館

Traslado y reconstrucción de 2 residencias de *ashigaru* o soldados de infantería del periodo feudal. Las piedras sobre el tejado transmiten la atmósfera y ambiente de esa época.  
● 9:30 - 17:00 ● No cierra ● Gratuita ● 076-263-3640

### 13 Lugar de antigua residencia de la familia samurai Takada 旧加賀藩士高田家跡

Lugar en el que se ha reconstruido la entrada llamada Nagayamon y que está abierta al público en general. Dentro del recinto hay unos jardines alrededor de un estanque central paisajístico de estilo japonés que nos hacen recordar la era de Edo.  
● 9:30 - 17:00 ● No cierra ● Gratuita ● 076-263-3640



### 14 Calle Seseragi (calle del murmullo fluvial) せせらぎ通り

A los lados de esta calle hay ubicados cafés y comercios de artículos diversos y accesorios. A un lado de la calle hay un bonito riachuelo llamado Kuratsuki. En este lugar se puede disfrutar del murmullo del riachuelo junto a un bonito paisaje.

## Mapa de área | Korinbo / Kata-machi / Naga-machi y Proximidades



### Información de acceso

|                                                                                                           |    |                                                        |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Unos 3 minutos andando desde la parada de autobús de Korinbo hasta el distrito de Naga-machi Buke Yashiki |    | Terminal de Autobuses de la Estación de Kanazawa       |                                                                                    |
| Paradas de autobuses                                                                                      |    | 第六園口(東口) Kenrokuenguchi (Higashiguchi) Puerta del Este |                                                                                    |
| 香林坊 Korinbo                                                                                               | 12 | 3                                                      | Parada 7 Autobús Circular de Kanazawa (Loop bus) "Joka-machi Kanazawa Shuyu Bus"   |
| 片町 Kata-machi                                                                                             | 12 | 4                                                      | Parada 8 Parada 9 Parada 10 Todos los autobuses pasan por "Korinbo" y "Kata-machi" |

## 02

### Sesiones de aprendizaje de Kanazawa

### "Izakayas"

En Japón las izakayas son lugares populares en donde se puede consumir bebidas alcohólicas y alimentos. En el área de Korinbo y Katamachi hay muchos establecimientos de este estilo. Junto con unos platos de la gastronomía japonesa podemos disfrutar de unos vasos de sake japonés o de unas cervezas a un precio razonable.





### Estación de Kanazawa / Musashigatsuji / Owari-cho y Proximidades

La cúpula de cristal de la estación de Kanazawa tiene el apodo de "Cúpula Motenashi". Motenashi significa "hospitalidad" o "entretenimiento"; es una palabra que indica el buen trato a los visitantes. La cúpula expresa la hospitalidad de los habitantes de Kanazawa, que amablemente dan la bienvenida a las personas que visitan la ciudad de las lluvias, con la esperanza de que no se mojen cuando inicien su viaje de despedida. El mercado de Omi-cho, se dice que es la "cocina de los ciudadanos de Kanazawa", se encuentra en Musashigatsuji. Con una historia de aproximadamente 300 años, está repleto de establecimientos de mariscos y verduras. Mirando alrededor todos sus productos, sentirá la vitalidad única del mercado. Owari-cho, que una vez fue habitada por comerciantes y artesanos, tiene muchas tiendas antiguas que todavía ofrecen sus servicios. Usted puede disfrutar del sabor de deliciosos alimentos locales así como *tsukudani* (varios alimentos cocidos en salsa de soja). El ambiente de las calles que va de Owari-cho al Kazue-machi en el distrito de Chaya al lado del río Asanogawa es el lugar perfecto para dar un paseo.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto
- Cerrado
- Admisión
- Número de teléfono
- Sitio web



**1 Estación de Kanazawa 金沢駅**  
El diseño de la "Cúpula de la Hospitalidad", símbolo de la plaza este de la estación, representa un paraguas que se les ofrecía a los visitantes de Kanazawa para que no se mojasen. En la parte delantera, hay una puerta de madera que representa un tambor de mano. La plaza subterránea está equipada con terminales de Internet, y una gran pantalla multiinformativa que muestra una gran variedad de imágenes. Este es el lugar para reunir información antes de emprender un viaje.



**2 Kanazawa Hyakubangai 金沢百番街**  
Esta es la sección de tiendas y restaurantes de la estación de JR Kanazawa. Aquí encontrará todo tipo de souvenirs, incluyendo artesanías tradicionales y productos de confitería japonesa. También hay una oficina de correos y un centro de información turística que ofrece información en inglés.  
● ANTO (tiendas de souvenirs): 8:30 - 20:00/Restaurantes: 11:00 (algunas desde las 10:00) - 22:00 Kutsurogi kan (supermercado, restaurante, etc.): 7:00 - 23:00 (varía dependiendo del establecimiento) Rinto (artículos elegantes, ropa, etc.): 10:00 - 20:00 (varía dependiendo del establecimiento)  
● Solo el 1 de enero ● 076-260-3700

**3 Kanazawa Forum 金沢フォーラス**  
Un gran centro comercial situado justo al lado de la estación de Kanazawa. Disfrute realizando sus compras en el interior en sus tiendas alineadas con las nuevas

tendencias. El centro comercial incluye restaurantes y también una sala de cine.  
● 10:00 - 21:00 ● Abierto todo el año (algunos establecimientos cierran en alguna ocasión)  
● 076-265-8111



**4 Mercado Omi-cho 近江町市場**  
Un lugar favorito para realizar la compra de alimentos entre los residentes en Kanazawa, este mercado se compone de alrededor de 170 tiendas de venta de pescado fresco, verduras, etc. También hay bares de sushi y restaurantes que sirven comidas.  
● Aproximadamente de 9:00 a 17:00 (varía dependiendo del establecimiento) ● Varía dependiendo del establecimiento ● 076-231-1462

**5 Plaza del Mercado de Omi-cho Ichibakan 近江町いちば館**  
Junto al mercado de Omi-cho, este edificio contiene 37 establecimientos, incluyendo restaurantes y productos frescos.  
● 1ª planta: 9:00 - 17:00 (varía dependiendo del establecimiento) 2ª planta (restaurantes): 11:00 - 23:00 Planta baja (productos diarios): 9:00 - 20:00  
● Varía dependiendo del establecimiento ● 076-231-1462



**6 Museo de tocadiscos 金沢蓄音器館**  
Este museo dispone de una colección de 600 fonógrafos, incluyendo modelos de Edison, muchos de los cuales todavía funcionan, así como de 30.000 discos SP. Hay tres demostraciones al día en las cuales usted puede escuchar y comparar su sonoridad.  
● 10:00 - 17:30 (admisión hasta las 17:00) ● Del 29

de diciembre al 3 de enero y durante el cambio de exposiciones.  
● Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis.  
● 076-232-3066



**7 Tienda de Caramelos Ame-no Tawara-ya あめの屋**  
Este establecimiento vende saludables caramelos elaborados con arroz y cebada, sin ninguna clase de aditivos. El caramelo más popular es el Jiro-ame (caramelo suave tipo miel).  
● 9:00 - 18:00 (hasta las 17:00 los domingos) ● Cerrado días irregulares  
● 076-252-2079



**8 Pruebe a tocar el tradicional koto (instrumento de cuerda)**  
Este establecimiento fabrica y vende kotos. Desde enero hasta marzo, los visitantes pueden hacer reservas para probar tocar gratis este tradicional instrumento (no hay un horario establecido)  
**Koto Sangen Nodaya 〔琴三味線野田屋〕**  
● 10:00 - 18:00 ● Domingos  
● 076-221-2870



**9 Nakashima Men-ya 中島めんや**  
Nakashima Men-ya es un establecimiento de larga historia que elabora y vende muñecas Kaga Hachiman Oki-agari, muñecas Kaga Ningyo, Kaga Shishi Gashira y juguetes tradicionales de Kanazawa. Puede también intentar realizar la decoración de las muñecas Kaga Hachiman Oki-agari.  
● 9:00 - 18:00 ● Martes ● Lecciones para decorar las muñecas Kaga Hachiman Oki-agari ¥432 (es necesario reservar)  
● 076-232-1818

**10 Calle Comercial de Yokoyasuecho 横安江町商店街**  
Es una calle comercial con mucha historia que va desde la estación de Kanazawa hasta Musashigatsuji. En la misma podemos encontrar comercios de gran tradición, cafeterías, tiendas de souvenirs y objetos varios.



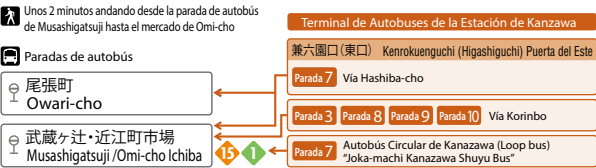
**11 Compañía Meboso Hachirobei 目細一郎兵衛商店**  
Es una tienda tradicional fundada en 1575. Utilizando desde la época feudal una delicada técnica para sus anzuelos de Kaga para pesca con mosca, en la actualidad también producen diversos accesorios hechos de plumas.  
● 9:30 - 17:30 ● Martes ● Elaboración de broches con la técnica de la mosca de Kaga ¥2.000 (es necesario reservar)  
● 076-231-6371

**12 Chōmin Bunka-kan (Centro Cultural) 町民文化館**  
Estas instalaciones culturales aprovechan el edificio de un banco edificado en 1907.  
● 10:00 - 17:00  
● Días laborales, el 15 de agosto y del 29 de diciembre al 3 de enero.  
● Gratuita ● 076-222-7670

## Mapa de área



### Información de acceso



03

**Sesiones de aprendizaje de Kanazawa**

**"Owarichō"**  
Durante la era de Edo, Owarichō tomó forma gracias a comerciantes y artesanos. Era un rincón que componía la parte principal de Jōkamachi (barrio de los alrededores del castillo) de la ciudad de Kanazawa, donde todavía quedan hileras de casas tradicionales. Hay muchos establecimientos abiertos desde la era de Edo, en algunos escaparates se puede disfrutar libremente de exhibiciones de objetos hechos a mano que transmiten la cultura de los comerciantes dejada por generaciones pasadas.





## Higashiyama / Kazue-machi / Utatsuyama y Proximidades

*Higashi* significa "este", *Utatsu* significa "este-sureste"; los nombres del barrio de Higashi Chaya gai y monte Utatsu (*Utatsu-yama*) derivan del hecho de que se encuentran en dirección este y este-sureste, respectivamente, visto desde el castillo de Kanazawa.

El barrio de Higashi Chaya gai es uno de los tres distritos Chaya de Kanazawa. Su paisaje urbano, en el que se ha conservado un fuerte ambiente feudal, sigue latiendo con vitalidad. Por ejemplo, durante la noche, bajo las luces de las casas, es posible que tenga la suerte de encontrarse con un grupo de jóvenes *geishas*. Esto no se pretende que sea una atracción para los turistas y son sin duda uno de las vistas de la Kanazawa moderna que se han conservado a lo largo de la larga historia de la ciudad. El distrito de Higashi Geisha es una zona donde podrá ver y experimentar la cultura tradicional de Kanazawa. El monte Utatsu es un lugar muy familiar para los ciudadanos de Kanazawa, un lugar para la relajación cerca del centro. Puede acercarse en primavera para disfrutar de la contemplación de los cerezos en

flor y durante el otoño para contemplar el espectacular carmesí de las hojas otoñales.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto
- Cerrado
- Admisión
- Número de teléfono
- Sitio web



### 1 Aplicación de pan de oro

El noventa y nueve por ciento del pan de oro japonés de alta calidad es producido en Kanazawa. Aquí se puede ver su proceso de elaboración con un espesor de tan solo 0,0001 mm, además de intentar aplicar pan de oro. Es necesario reservar.

#### [Tienda Sakuda Gold Leaf]

【金銀箔工芸さくだ】

- Horario para aplicación de pan de oro: 1) Desde las 9:00 2) Desde las 10:30 3) Desde las 13:00 4) Desde las 15:00 \*Tiempo requerido: 1 o 1 hora y media. Límite 50 personas (es necesario reservar)
- Abierto durante todo el año
- ¥600/sesión por persona (incluye el coste de los materiales) + coste de envío



### 2 Tocar el shamisen (instrumento de tres cuerdas)

El *shamisen* es un instrumento indispensable en el distrito de *geishas*. Tiene la oportunidad de tocar uno en este establecimiento tradicional.

#### [Shamisen no Fukushima]

【三味線の福嶋】

- 10:00 - 16:00
- Domingos y días festivos. Segundo y cuarto sábado de cada mes, fiestas de Obon, finales de año y Año Nuevo.
- ¥500 (se incluye la práctica del *shamisen*, el té en polvo *matcha* y unos dulces)

### 3 Utatsuyama Kogei Kobo

卯辰山工芸工房

Los visitantes pueden recorrer el taller, mirando a través de las paredes de cristal detrás de la cual los estudiantes están muy ocupados realizando cinco tipos de artesanía: cerámica,

lacado, teñido de tejidos, artesanía en metal y en cristal. En el edificio principal hay expuestas muchas obras de maestros artesanos.

- 9:00 - 17:00
- Martes (o siguiente día si el martes es fiesta) Del 29 al 3 de enero
- Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis.



### 4 Barrio de Higashi Chaya gai

ひがし茶屋街

Esta popular zona turística al lado del río Asanogawa cuenta con hileras de casas tradicionales de *geishas* que nos dan una idea de cómo era Kanazawa en tiempos pasados.



### 5 Río Asanogawa 浅野川

Hay algo delicado en el paisaje alrededor del río Asanogawa. Al pasear por la calle a lo largo del río, se dará cuenta de la estrecha relación que los residentes locales tienen con el mismo.



### 6 Barrio de Kazue Chaya gai

主計町茶屋街

Esta zona está cerca del río Asanogawa, dispone de una calle de adoquines llena de edificios antiguos: restaurantes japoneses de

lujo, bares y hoteles. ¡Asegúrese de no perderse el hermoso banco de cristal de la cercana parada de autobús de Hashiba-cho!

### 7 Residencia de la familia samurai Terashima Kurando 寺島蔵人邸

Esta es la casa de Terasima Kurando, samurái de rango medio del clan Kaga. Además de samurái, Kurando era también pintor, por lo que en este edificio se realizan exposiciones de sus pinturas. Además, se puede disfrutar de un paseo por los jardines.

- 9:30 - 17:00 (entrada hasta las 16:30)
- Finales y principios de año, y durante el cambio de las exposiciones.
- Adultos ¥300/Personas de 65 años y edades superiores ¥200/Estudiantes de hasta educación secundaria superior: gratuita



### 8 Parque Utatsuyama 卯辰山公園

Este parque, que se extiende a lo largo de las faldas del monte Utatsuyama, ofrece unas buenas vistas de Kanazawa. Desde el punto de observación en la cima, llamado "Bokodai", uno puede divisar toda la ciudad, y en días claros se puede ver el mar de Japón. El parque también es popular por sus vistas nocturnas.



### 9 Museo de Yasue Kinpaku

Kogeikan 安江金箔工芸館

Explicaciones sobre el proceso de elaboración del pan de oro y sobre las herramientas que se utilizan en su producción. A través de las obras de arte y la artesanía, se puede experimentar el mundo del pan de oro de 0,0001 mm de grosor.

- 9:30 - 17:00 (admisión hasta las 16:30)
- Desde el 29 de diciembre al 3 de enero y

durante cambios de exposiciones

- Adultos ¥300/Estudiantes de educación secundaria superior y menores: gratis/Personas de 65 años y edades superiores ¥200.

### 10 Estudio de Cerámica de la Familia Ohi, Horno de la Décima Generación de Ohi Chozzaemon y Galería de Ohi

大槌焼本家窯元・十代大槌長左衛門窯・大槌美術館

Las cerámicas de Ohi se hicieron para las sucesivas generaciones del clan Kaga, y cuentan con cerca de 330 años de historia. El museo exhibe piezas que van desde trabajos de gran belleza realizados por el primer maestro Ohi hasta obras maestras contemporáneas.

- 9:00 - 17:00
- Durante el cambio de exposiciones
- Público en general (estudiantes de educación secundaria superior y mayores) ¥700 / Estudiantes de educación secundaria y elemental ¥500



### 11 Shima (Casa de Geishas) 志摩

Esta típica casa de *geishas*, construida de manera diferente de otras casas, se ha conservado perfectamente, y está abierta al público como un bien cultural de interés nacional. Se puede disfrutar de una taza de té verde en polvo en el "Kanson-un", un salón de té en el interior del edificio (se cobra un importe).

- 9:00 - 18:00
- No cierra
- Público en general (estudiantes de educación secundaria superior) ¥500 / Estudiantes de educación secundaria y elemental ¥300

076-252-5675

### 12 Kaikaro (Casa de Geishas) 懷華楼

Disfrute de la hermosa decoración luminosa e interior de esta casa restaurada de *geishas* que cuenta con 170 años de antigüedad, que armoniza la tradición con la originalidad. Hay té disponible.

- 9:00 - 17:00
- No cierra
- Adultos ¥750/7-18 años ¥500.

076-253-0591

## Mapa de área | Higashiyama / Kazue-machi / Utatsuyama y Proximidades



## Información de acceso

- Unos 4 minutos desde la parada de autobús de Hashiba-cho hasta el distrito de Higashi Chaya

Paradas de autobuses

橋場町 Hashiba-cho

Terminal de Autobuses de la Estación de Kanazawa

第六園口(東口) Kenrokuenguchi (Higashiguchi) Puerta del Este

Parada 7 Via Hashiba-cho

Autobús Circular de Kanazawa (Loop bus) "Joka-machi Kanazawa Shuyu Bus"

## 04 Sesiones de aprendizaje de Kanazawa



los típicos tejados japoneses de oscuras tejas, lugares poco conocidos para los visitantes de Kanazawa.

## Paseo por el área de templos a los pies del monte Utatsuyama

Es una de las 3 zonas donde en la actualidad hay templos en Kanazawa. Los serpenteantes caminos construidos para evitar el ataque de los enemigos y la densidad de templos en la montaña aún preservan la atmósfera de la era de Edo. Son especialmente espectaculares los atardeceres lejos del mundanal ruido, los pequeños caminos y





## No-machi / Tera-machi y Proximidades

Tera significa "templo". Como su nombre indica, hay cerca de 70 templos en Tera-machi (lit.: ciudad de templos). Hace aproximadamente 400 años, había innumerables templos por toda la ciudad y fueron trasladados a Tera-machi y a la base del monte Utatsu. El templo Myoryuji, conocido por su apodo como Templo Ninja, probablemente le sorprenderá con sus diversos artilugios. El sonido de las campanas al anochecer también deja una profunda impresión en los visitantes.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto Cerrado Admisión
- Número de teléfono Sitio web

### 1 Templo Myoryuji (Templo Ninja)

妙立寺 (忍者寺)

Famoso por su apodo, este templo tiene muchos artilugios y dispositivos como por ejemplo escaleras ocultas y trampas en el suelo para sorprender y vencer a los enemigos.

☑ Días laborales: 9:00-16:00; sábados, domingos y festivos: 9:00-16:30 ☑ Año nuevo, días de homilias budistas y durante eventos anuales ☑ Público en general (desde estudiantes de educación secundaria superior) ¥1.000 / Estudiantes de educación secundaria y elemental ¥700 (es necesario reservar por teléfono) ☎ 076-241-0888



### 2 Barrio de Nishi Chaya gai にし茶屋街

Además de *geishas* y un paisaje urbano histórico, esta zona cuenta con un museo y casas de *geishas*, una de las cuales ofrece a los visitantes la oportunidad única de entrar en su interior y degustar té verde en polvo o café.

### 3 Estudio de porcelana Kutani Kosen

[九谷光仙窯]

☑ 9:00 - 17:00 \*Los visitantes que deseen decorar una pieza de cerámica u observar el proceso de producción deben llegar antes de las 16:30 (10:00 - 15:00 desde el 30 de diciembre al 3 de enero)

☑ Solo el 1 de enero ☑ Desde ¥1.300 (más de 20 tipos que elegir) ☎ 076-241-0902

Aquí, además de comprar y probar sus habilidades intentando decorar obras de Kutani, uno de los oficios tradicionales en Kanazawa, podrá ver el proceso de producción.

### 4 Río Saigawa 犀川

A este río también se le llama el río masculino ya que sus aguas bajan con mucha fuerza. Además, es un lugar famoso para la contemplación de los cerezos en flor.

## Mapa de área | No-machi / Tera-machi y Proximidades



## Información de acceso

- Desde la parada de autobús de Hirokoji  
→ Unos 3 minutos andando hasta el distrito de Nishi Geisha  
→ Unos 3 minutos andando hasta el templo Myoryuji

### Paradas de autobús

広小路 Hirokoji

### Terminal de Autobuses de la Estación de Kanazawa

|           |                                                                         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| 第六国口 (東口) | Kenrokuenguchi (Higashiguchi) Puerta del Este                           |
| Parada 7  | Autobús Circular de Kanazawa (Loop bus) "Joka-machi Kanazawa Shuyu Bus" |
| Parada 8  | Parada 9 Parada 10 Via Korinbo/Kata-machi                               |

## 05 Sesiones de aprendizaje de Kanazawa



estas *geishas* de Kanazawa. Además, si paseamos por las calles del distrito de Chaya, tal vez podamos escuchar desde las casas de té el sonido de instrumentos tradicionales como el *shamisen* (instrumentos de tres cuerdas) o el *taiko* (tambor japonés) que las *geishas* tocan para entretener a sus espectadores.

## El arte de las *geishas* de Kanazawa

En la actualidad aproximadamente 50 *geishas* realizan sus actividades artísticas en tres distritos de Chaya, en una Kanazawa heredera de las tradiciones de la era Edo. Desde tiempos pasados, para poder acceder a los servicios artísticos de las *geishas* es necesario la solicitud por medio de alguna persona bien conocida, y hay costumbre de no atender las peticiones de personas desconocidas. Esta costumbre no ha cambiado en la actualidad. Aunque normalmente no hay oportunidad de poder contemplar las actividades artísticas de las *geishas*, hay ocasiones en que la gente común tiene la oportunidad de contemplar el baile de





## Kodatsuno / Nodayama y Proximidades

Kodatsuno está al sureste de los Jardín Kenroku-en. Aquí hay muchos templos así como barrios residenciales, escuelas y hospitales; es un buen lugar para echar un vistazo de cerca a la forma de vida de Kanazawa. Nodayama es un inmenso cementerio donde yacen muchas figuras de importancia histórica para Kanazawa, como por ejemplo los miembros de la familia Maeda. Se dice que hay más de 50 mil lápidas en el cementerio, donde muchos van para presentar sus respetos.

## Lugares Turísticos Recomendados

- Abierto Cerrado Admisión
- Número de teléfono Sitio web



### 1 Templo Tentokuin 天徳院

Este es el templo de la familia de Tama-hime, la princesa que vino a Kaga en 1601 para casarse con un miembro de la familia Maeda. Incluso ahora, se presenta una obra con muñecas a cuerda, sobre los 24 años de vida de la princesa Tama en Kanazawa. La representación se lleva a cabo en el templo todos los días.  
9:00 - 16:30 (marzo - noviembre)  
9:00 - 16:00 (diciembre - febrero)  
Días de homilias budistas y del 29 de diciembre al 3 de enero (de diciembre a febrero, los miércoles) Estudiantes de educación

secundaria superior y mayores ¥500 /  
Estudiantes de educación secundaria ¥300 /  
Estudiantes de educación elemental ¥200  
(ceremonia del té ¥500) 076-231-4484

### 2 Templo Daijōji 大乗寺

Este templo, que se utiliza para la formación de los monjes, fue fundado hace 700 años y trasladado a su ubicación actual hace unos 300 años. Aquí usted puede experimentar la meditación zen: la búsqueda de la iluminación a través de la separación y el silencio, al sentarse tranquilamente y concentrarse. El edificio ha sido designado como un bien cultural de importancia nacional.

### 3 Vista desde Nodayama 野田山からの景観

De Nodayama, una colina situada en la parte suroeste de la zona urbana de Kanazawa, se puede ver toda la urbe. Es un lugar popular desde el que se puede ver la ciudad de noche; si usted tiene un coche, la vista bien vale la pena.

## Mapa de área | Kodatsuno / Nodayama y Proximidades



## Información de acceso

Unos 5 minutos andando desde la parada de autobuses de Noda hasta Nodayama

Paradas de autobús

天徳院前 Tentokuin-mae

野田 Noda (3 autobuses/hora)

Terminal de Autobuses de la Estación de Kanazawa

第六園口 (東口) Kenrokuenguchi (Higashiguchi) Puerta del Este

Parada 7 Via Hashiba-cho

Parada 10 21 22 25

## 06 Sesiones de aprendizaje de Kanazawa



partir de las 13:30 se practica la meditación y también se puede alojar en el templo. Es una oportunidad para poder reflexionar en paz con uno mismo.

## El mundo del Zen

Kanazawa, cuna de Daisetz Suzuki, el filósofo del Budismo que dio a conocer la cultura Zen en el mundo, es una región con arraigada tradición budista. En el Templo Daijōji se medita arrodillado todos los días desde las 4:15 de la mañana, sin días de descanso. Todas las mañanas se puede acompañar en su postura *zazen* (meditación arrodillado) a los aspirantes a monjes budistas. Además, todos los domingos a partir de las 13:30 se practica la meditación y también se puede alojar en el templo. Es una oportunidad para poder reflexionar en paz con uno mismo.



# En las proximidades de Kanazawa

Por qué no montar en el tren local y disfrutar tranquilamente de lugares frecuentados por sus residentes, lugares que normalmente no aparecen en las guías turísticas.

## 1 Playa de Uchinada

[内灘海水浴場]



Esta playa, que cuenta con unos 200 metros hasta la orilla, está frecuentada

durante todo el año por gente joven para disfrutar de deportes

acuáticos como el surfing y el esquí acuático. Durante el verano son muchas las familias que se acercan hasta esta playa.

Podrá disfrutar de las barbacoas de las casetas de las playas; sus atardeceres son algo que no se puede perder.

• Desde la estación de Uchinada, de la línea Asanogawa (ferrocarriles de Hokuriku), se tardan 20 minutos andando.

## 2 Santuario de Shirayama Hime

[白山比咩神社]

Junto con el monte Fuji y Tateyama, Shirayama es un lugar que ha venido siendo adorado, desde la antigüedad, como montañas sagradas. El

monte Shirayama es el cuerpo sagrado de los dioses del santuario. Además, el santuario de Shirayama es la sede de aproximadamente 3.000 santuarios dispersados por todo el país.

• Desde la estación de Tsurugi, de la línea Ishikawa (ferrocarriles de Hokuriku), se tardan 30 minutos andando.



## 3 Museo de Filosofía Conmemorativo de NISHIDA KITARO, Prefectura de Ishikawa

[石川県西田幾多郎記念哲学館]



Aquí no solo podrá estudiar filosofía mientras contempla los trabajos y pertenencias del filósofo Nishida

Kitaro, sino que también podrá reflexionar y meditar. El diseño del edificio es obra de Tadao Ando, famoso arquitecto japonés.

• Desde la estación de Unoke, de la línea Nanao, se tardan 25 minutos andando. ♡ 9:00-17:30 (admisión hasta las 17:00 horas) ☹ Lunes (o el siguiente día laborable si el lunes es fiesta) y desde el 29 de diciembre hasta el 3 de enero ♡ Adultos: ¥300 ☎ 076-283-6600

## 4 Residencia de la familia Kita

[喜多記念館] Es una casa tradicional que fue trasladada desde Kanazawa a principios del siglo XIX. Ha sido reconocida como un Importante Bien Cultural de Japón. Desde su interior (sentados sobre el tatami o desde las instancias para tomar té) se pueden contemplar los jardines exteriores. Cuenta con destacados muebles y objetos antiguos.

• Desde la estación de Nonoichikodai-mae, de la línea de Ishikawa (ferrocarriles de Hokuriku), se tardan 10 minutos andando. 3-8-11 Honmachi, Nonoichi.

☹ No cierra un día determinado  
♡ 9:00-16:00  
♡ Adultos: ¥400  
☎ 076-248-1131  
(se necesita reservar)



## 5 Templo Kurikara Fudoji

[倶利伽羅不動寺]

Es un templo que cuenta con aproximadamente 1300 años de historia, es conocido por ser 1 de los tres *fudosen* de Japón.

• Desde la estación de Tsubata (ferrocarriles IR Ishikawa), en taxi, se tardan 20 minutos.  
Ri-2 Kurikara, Tsubatamachi, Kahokugun  
☎ 076-288-1451



## Gokayama/Shirakawa-go/Takayama/Matsumoto

Hokuriku Hida Shinsyu Mitsuboshi Kaidou



En las proximidades de Kanazawa hay lugares atrayentes para los visitantes, en donde podrá descubrir ese

"Japón genuino" preservado cuidadosamente, por ejemplo en su cultura tradicional, en sus aguas termales así como en su gastronomía.



## Gokayama [五箇山]

Las aldeas históricas de Ainokura y Suganuma con sus casas de tejados de paja (*gasshōtsukuri*) han sido reconocidas como Patrimonio de la Humanidad junto con Shirakawago. Estos lugares han heredado la industria tradicional artesana del papel japonés (*washi*) y de la música popular.

• Desde Kanazawa se tardan 60 minutos en automóvil o en autobús.



## Shirakawa-go [白川郷]

La vida de este bello pueblo todavía se encuentra enraizada con la vida tradicional de la montaña. Esta área está protegida gracias a que ha sido reconocida como Distrito de Importante Preservación para Grupos de Edificaciones Tradicionales; es un reconocido lugar ya que se puede apreciar el paisaje virgen japonés.

• Desde Kanazawa se tardan 60 minutos en automóvil o en autobús.



## Takayama [高山]

El barrio de los comerciantes ubicado en el centro de la ciudad castillo todavía conserva un ambiente con encanto. Las fiestas de primavera y otoño de Takayama son una de las tres fiestas más importantes de Japón y en las mismas se pueden ver sus espectaculares desfiles y carrozas.

• Desde Kanazawa se tardan 2 horas en automóvil o en autobús.



## Matsumoto [松本]

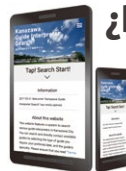
Floreció en la era de Edo como ciudad castillo. El paisaje del castillo de Matsumoto, con los Alpes del norte a sus espaldas, es una vista obligatoria. Si nos alejamos un poco, podemos adentrarnos en plena naturaleza con paisajes verdaderamente pintorescos.

• Desde Takayama se tardan 2 horas en automóvil o en autobús.

Aquí podrá obtener más información : <https://mitsuboshi-concierge.jp/en>  
(Mitsuboshi Kaido Concierge)



## ¿Busca un guía-intérprete?



Le recomendamos utilizar el "Sitio web para la búsqueda de guías-intérprete de la ciudad de Kanazawa" (<http://kanazawaguide.jp>). De esta manera podrá realizar fácilmente una búsqueda del guía-intérprete adecuado, dependiendo de los días y especialidades que esté buscando, y ponerse en contacto directo con ellos. Los guía-intérpretes registrados en este sitio web residen en la región de Kanazawa. ¡Con un guía, siempre tendrá la oportunidad de conocer Kanazawa con más profundidad!







# Guía a la Estación de Kanazawa



# Mapa de las principales rutas de autobuses de Kanazawa

No aparecen todas las paradas. El horario y el número de autobuses pueden variar. Por favor, use el mapa solo como referencia.



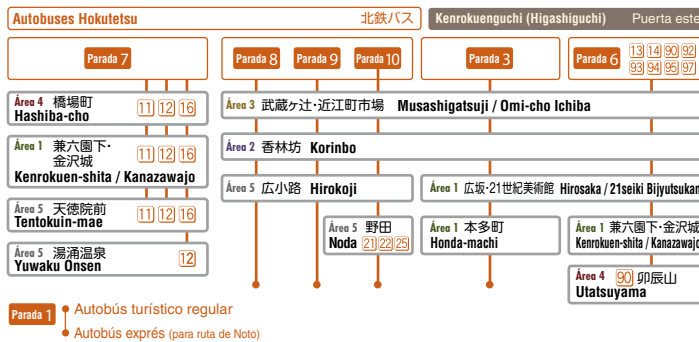
## Taxis

Preios aproximados de taxi desde Kenroku Gate (Puerta Este) de la estación de Kanazawa a varios lugares de interés turístico:

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| <b>Área 3 Mercado Omicho</b>           | 700 yenes   |
| <b>Área 1 Jardín Kenroku-en</b>        | 1.300 yenes |
| <b>Área 2 Korinbo (ATRIO)</b>          | 1.100 yenes |
| <b>Área 4 Distrito Higashi Geisha</b>  | 1.100 yenes |
| <b>Área 5 Distrito Nishi Geisha</b>    | 1.500 yenes |
| <b>Área 5 Cementerio de Nodayama</b>   | 2.500 yenes |
| <b>Área 5 Aguas Termales de Yuwaku</b> | 5.000 yenes |

## Alquiler de bicicletas

- Colo Colo**  
Alquiler de Bicicletas  
10:00-18:00  
Cuatro horas: 500 yenes  
1 día: 800 yenes  
2 días: 1.500 yenes
  - Daiwa Anshin**  
Alquiler de Bicicletas  
Aparcamiento Owari-cho
  - Daiwa Anshin**  
Alquiler de Bicicletas  
Aparcamiento Kagekiza  
Horario de servicio: 8:00 - 20:00  
(Disponible 24 horas al día)
- ¥100 para una hora / ¥100 cada dos horas después de la primera hora/ Importe máximo ¥900 al día (Se pagan ¥1.000 de antemano y se recibe el cambio al devolver la bicicleta)



## AUTOBÚS CIRCULAR DE KANAZAWA (LOOP BUS)



Este es un autobús ideal para ver la ciudad, ya que para en los lugares de especial interés dentro de Kanazawa.

Adultos ¥200 / Niños ¥100



## PASE DE UN DÍA PARA EL AUTOBÚS CIRCULAR DE KANAZAWA (LOOP BUS)



El Pase de un Día es muy práctico, se puede usar para el Autobús Circular de Kanazawa, para servicio a Kenrokuen y también en otras rutas dentro de Kanazawa de hasta ¥200.

Adultos ¥500/Niños ¥250.

### Ventanillas de Venta

- Centro Hokutetsu Ekimae (Puerta Kanazawa Kenrokuen, Entrada del este)
- Centro Kata-machi (En frente de la parada de autobús de Kata-machi)
- Centro de Servicios Musashi (MEITETSU M'za)

## AUTOBÚS CIRCULAR KANAZAWA (LOOP BUS)

### Joka-machi Kanazawa Shuyu

城下まち金沢周遊バス

\*Para obtener más información, por favor vea el primer mapa.

### Autobús Light Up Kanazawa

金沢ライトアップバス

\*Para obtener más información, por favor vea la página 11.

## AUTOBÚS DE LA COMUNIDAD

### Autobús Flat Kanazawa

金沢ふらっとバス

1 → Ruta de Konohana 此花ルート

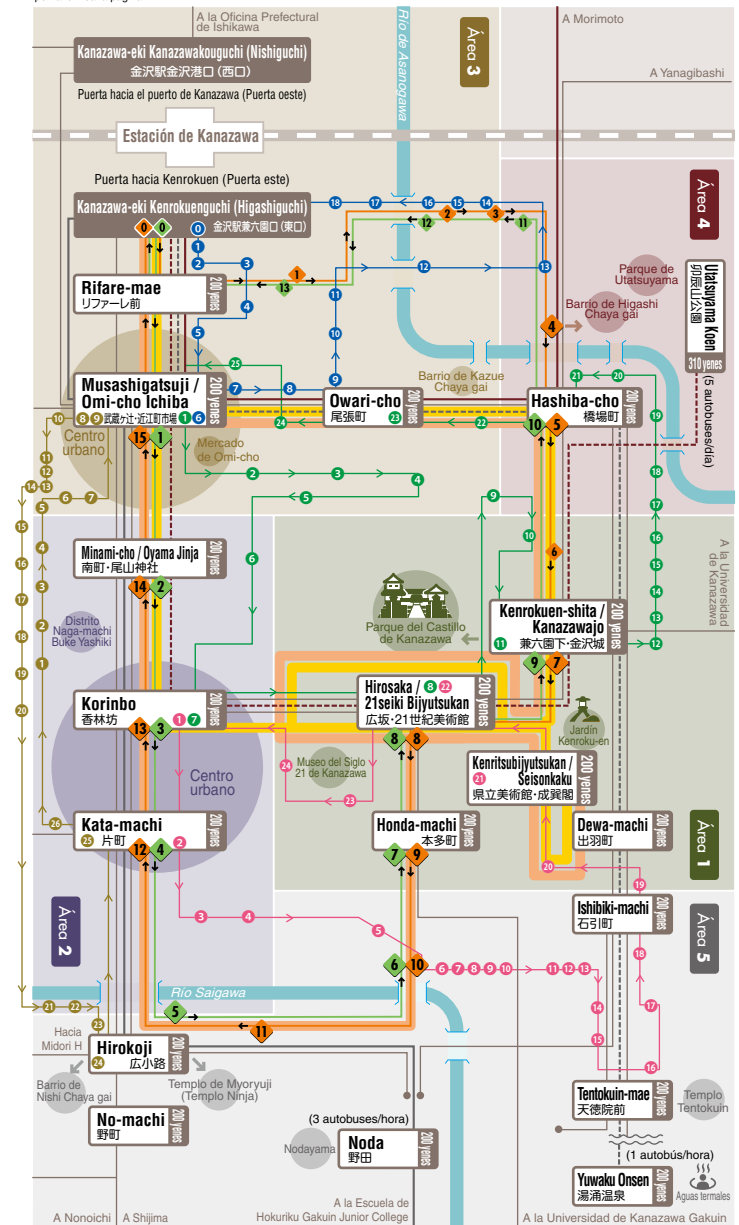
2 → Ruta de Zaimoku 材木ルート

3 → Ruta de Kikugawa 菊川ルート

4 → Ruta de Nagamachi 長町ルート



El importe para este minibus es de ¥100 para adultos y ¥50 para niños. Sale cada 15 minutos los sábados, domingos y días laborables.



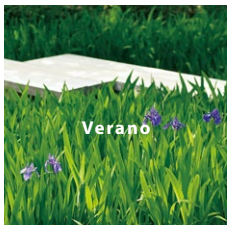




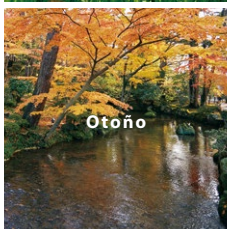




Primavera



Verano



Otoño



Invierno

Cuatro estaciones  
de Kanazawa

## Tourism Policy Section, Kanazawa (Sección de Política Turística, Ciudad de Kanazawa)

1-1-1 Hirosaka, Kanazawa, Ishikawa 920-8577 JAPÓN

Tel.: 076-220-2194 Fax: 076-260-7191

[Webs de Información Turística]  
Asociación Turística de la Ciudad de Kanazawa  
<http://www.es.visitkanazawa.jp/>

Guía de Información Turística de Kanazawa

Búsqueda

